

FIȘA DISCIPLINEI¹

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Politehnică din Timișoara
1.2 Facultatea ² / Departamentul ³	Științe ale Comunicării / Comunicare și Limbi străine
1.3 Catedra	—
1.4 Domeniul de studii (denumire/cod ⁴)	Limbi moderne aplicate (30)
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii (denumire/cod)/Calificarea	Traducere și interpretare (10)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba română: analiză și producere de text						
2.2 Titularul activităților de curs	Conferențiar univ.dr. Lavinia Suci						
2.3 Titularul activităților aplicative ⁵	Conferențiar univ.dr. Lavinia Suci						
2.4 Anul de studiu ⁶	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Obligatorie

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3 , din care:	3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/ proiect/practică	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	42 , din care:	3.5 curs	14	3.6 activități aplicative	28
3.7 Distribuția fondului de timp pentru activități individuale asociate disciplinei					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					10
Examinări					3
Alte activități					
Total ore activități individuale					63
3.8 Total ore pe semestru ⁷					91
3.9 Numărul de credite					4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

¹ Formularul corespunde Fișei Disciplinei promovată prin OMECTS 5703/18.12.2011 (Anexa3).

² Se înscrie numele facultății care gestionează programul de studiu căruia îi aparține disciplina.

³ Se înscrie numele departamentului căruia i-a fost încredințată susținerea disciplinei și de care aparține titularul cursului.

⁴ Se înscrie codul prevăzut în HG nr. 493/17.07.2013.

⁵ Prin activități aplicative se înțeleg activitățile de: seminar (S) / laborator (L) / proiect (P) / practică (Pr).

⁶ Anul de studii la care este prevăzută disciplina în planul de învățământ.

⁷ Se obține prin însumarea numărului de ore de la punctele 3.4 și 3.7.

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none">Cursurile sunt însoțite de exemple / analize în vederea fixării, completării sau aprofundării cunoștințelor predate
5.2 de desfășurare a activităților practice	<ul style="list-style-type: none">Activitățile desfășurate în cadrul seminarului sunt obligatorii, conform regulamentului UPT (2/3 prezențe). Termenul de predare a lucrărilor de seminar, a temelor sau a rezultatelor documentării este fixat de către cadrul didactic de comun acord cu studenții.

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale ⁸	<ul style="list-style-type: none">C4 Negociere și mediere lingvistică în limba A (limba română)C 5. Comunicare profesională și instituțională și analiză și evaluare a comunicării eficiente în limba A<ul style="list-style-type: none">Aplicarea unor metode de evaluare calitativă a mesajului scris sau oral în vederea realizării unei comunicări eficienteAnaliza și redactarea în mod corect și adecvat, din punct de vedere comunicativ, a unui mesaj în vederea negocierii și medierii lingvistice și culturale în limba românăUtilizarea corectă și adecvată a principiilor și tehnicilor de bază pentru rezolvarea unor situații-problemă de comunicare
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none">CT3 Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none">Cunoașterea și înțelegerea noțiunilor teoretice, conceptelor privind utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none">Elaborarea corectă și adecvată a unui mesaj în comunicarea profesională și instituționalăDefinirea, descrierea, explicarea unor tehnici, principii, strategii fundamentale de comunicare în vederea negocierii și medierii în limba românăAplicarea tehnicilor, principiilor, strategiilor fundamentale de comunicare în situații profesionale date

8. Conținuturi

8.1 Curs	Număr de ore	Metode de predare
1. Comunicarea verbală scrisă: 1.1. Particularități; 1.2. Comunicarea scrisă în context profesional	2	prelegere interactivă,

⁸ Aspectul competențelor profesionale și competențelor transversale va fi tratat cf. Metodologiei OMECTS 5703/18.12.2011. Se vor prelua competențele care sunt precizate în Registrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior RNCIS (http://www.rncis.ro/portal/page?_pageid=117,70218&_dad=portal&_schema=PORTAL) pentru domeniul de studiu de la pct. 1.4 și programul de studii de la pct. 1.6 din această fișă, la care participă disciplina.

2. Comunicarea verbală orală: 1.1. Particularități; 1.2. Comunicarea orală în context profesional	2	explicație, exemplificare
3. Text și discurs. Text și context: 3.1. Tipologia textelor: Textul informativ/expozitiv; Textul narativ; Textul descriptiv; Textul argumentativ; Textul injonctiv/procedural; Textul explicativ; 3.2. Standarde de textualitate.	6	
4. Aspecte semantice ale textului: 4.1. Organizarea ideilor în text 4.2. Sintetizarea vs. dezvoltarea ideilor	4	
Bibliografie⁹ <ol style="list-style-type: none"> 1 de Peretti, A., Legrand, J.-A., Boniface, J., <i>Tehnici de comunicare</i>, Polirom, Iași, 2001; 2. Ferreol, G., Flageul, N., <i>Metode și tehnici de exprimare scrisă și orală</i>, Polirom, Iași, 2007; 3. Șerbănescu, Andra, <i>Cum se scrie un text</i>, Polirom, Iași, 2007; 4. Ionescu - Ruxăndoiu, Liliana, <i>Limbaj și comunicare. Elemente de pragmatică lingvistică</i>, București, 2003; 5. Zafiu, Rodica, <i>Diversitate stilistică în româna actuală</i>, Editura Universității din București, 2001. 		
8.2 Activități aplicative¹⁰	Număr de ore	Metode de predare
1. Particularități structurale ale comunicării scrise	2	conversație, analiză, exerciții, explicație, folosirea tehnicilor de grup
2. Registre și variante lingvistice în comunicarea scrisă	2	
3. Particularități structurale și lexicale în comunicarea orală	2	
4. Atitudini și comportamente conversaționale	2	
5. Dificultăți relative la ascultare. Tehnici de reformulare	2	
6. Textul informativ / expozitiv în comunicarea profesională. Particularități structurale și lexicale	2	
7. Textul narativ în comunicarea profesională și instituțională. Particularități structurale și lexicale	2	
8. Textul descriptiv în comunicarea profesională și instituțională. Particularități structurale și lexicale	2	
9. Textul argumentativ în context profesional. Particularități structurale și lexicale. Argumentare și contraargumentare	2	
10. Textul injonctiv / procedural. Particularități structurale și lexicale	2	
11. Textul explicativ în comunicarea profesională și instituțională. Particularități structurale și lexicale	2	
12. Coerența și coeziunea	2	
13. Sintetizarea ideilor. Identificarea sensului global al textului. Identificarea detaliilor din text	2	
14. Aplicarea unor tehnici de dezvoltare a ideilor unui text	2	

⁹ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei iar cel puțin 3 titluri trebuie să se refere la lucrări relevante pentru disciplină, de circulație națională și internațională, existente în biblioteca UPT.

¹⁰ Tipurile de activități aplicative sunt cele precizate în nota de subsol 5. Dacă disciplina conține mai multe tipuri de activități aplicative atunci ele se trec consecutiv în liniile tabelului de mai jos. Tipul activității se va înscrie într-o linie distinctă sub forma: „Seminar:”, „Laborator:”, „Proiect:” și/sau „Practică:”.

Bibliografie¹¹

Suciu, Lavinia, Kilyeni, Annamaria, *Ghid de comunicare orală și scrisă*, Casa Cărții de Știință Cluj & Orizonturi Universitare Timișoara, 2015;

Jean-Michel Adam, *Les textes: types et prototypes, recits, descriptions, argumentation, explication et dialogue*, Nathan Universite, Paris, 1992;

J.-M. Adam, *Linguistique textuelle: des genres de discours aux textes*, Nathan Université, Paris, 1999;

V. Tran, I. Stanciugelu, *Teoria comunicării*, www.comunicare.ro, 2003.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul cursului și al seminarului încearcă să se adapteze la cerințele pieței muncii. Aceste cerințe sunt formulate în cadrul întâlnirilor periodice cu reprezentanți ai mediului profesional.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea răspunsurilor care oglindesc însușirea cunoștințelor la cursul Analiză și producere de text	Examen scris, 2 ore, 6 întrebări teoretice și 2 aplicații	50%
10.5 Activități aplicative	S: calitatea și cantitatea intervențiilor din seminar, calitatea și corectitudinea temelor de casă, a lucrărilor individuale, aplicarea cunoștințelor referitoare la tipurile de text, aplicarea cunoștințelor privind standardele de textualitate în vederea identificării și creării de texte.	Evaluarea prestației la seminar (exerciții, răspunsuri la întrebări, implicarea în rezolvarea activităților), interesul și originalitatea manifestate în rezolvarea sarcinilor, evaluarea temelor de casă și a lucrărilor individuale, verificarea corelării cunoștințelor prin propunerea unor subiecte de sinteză.	50%
	L:		
	P:		
	Pr:		
10.6 Standard minim de performanță (volumul de cunoștințe minim necesar pentru promovarea disciplinei și modul în care se verifică stăpânirea lui)			

¹¹ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei.

Elaborarea și susținerea publică a unei lucrări de licență, cu caracter aplicativ, pe o temă din domeniul de specialitate
Capacitatea de a identifica elementele specifice unui anumit tip de text și de a clasifica un text conform tipologiei furnizate
Capacitatea de a construi un text coerent, folosind un anumit registru lingvistic într-o situație de comunicare specifică.

Data completării	Titular de curs (semnătura)	Titular activități aplicative (semnătura)
11.09.2016	Conferențiar univ.dr. Lavinia Suci	Conferențiar univ.dr. Lavinia Suci
Director de departament (semnătura)	Data avizării în Consiliul Facultății¹²	Decan (semnătura)
Lector dr. Gherhe; Vasile		Conf. univ. dr. Daniel Dejica-Carțuș

¹² Avizarea este precedată de discutarea punctului de vedere al board-ului de care aparține programul de studiu cu privire la fișa disciplinei.